

Am Fahrkartenschalter für die Bahnkarten nach Peking – uff nochdhessisch un´ auf trivial-chinesisch:

Dr´ Karle, ´n Kiewehändler uss Kaufungen anner Losse, kimmed mit sinnem Lisbeth uff´n Bahnhowe un´ sprichd z´m Schorsche, d´m Bahnhowesforstand: "Gibb mäh doch moh Fohrkachden for minn Lisbeth un´ mich nach Bäging, ich honn do was ze erlädch´n."

Dr´ Schorsche gaaged durchs Sprechfenster zerigg (anners alszus hier im TMK): "Bissde verrigged? Bi mäh kanns´de nur Fohrkachden bis Cassel krichen. Do mussde dann sähn, wie de widder kimmest, awwer das sahe ich dir glich: ´S es dann noh ´n gansses Stigge bis Bäging!"

Dr´ Karle isses zefrieden, bezahld unn damped midder Loggalbahne von Waldgabel kimmend zesammen midd sinnem ahlen Lisbeth iwwer Beddenhusen un´ Zwehren no Cassel uffn Haubdbahnhowe. Dochd sprichd häh zum Fohrkachdenglambes als wie in Kaufungen: "Gäwen se mäh doch moh Fohrkachden for minne Ahle un´ mich nach Bäging, ich honn do was ze erlädch´n."

Der iss nidd dumm un brilled zerigge: "Nichs do, ich honn nur Fohrkachden bis Berlin, do misse´se dann guggen, wie se widder kimmen. ´S es dann awwer ´noh ´n ganzes Stigge bis Bäging."

Dr´ Karle un´ sinn Lisbeth sinn´s widder zefrieden, häh bezahld und fährt midd emme no Berlin. Dochd is häh nidd faul und denked, besorched glichch mo Fohrkachden for morjenfrie nach Bäging. Awwer der dordje Fohrkachdenglambes andworded glich: "Juter Mann, det is hier nich drinne, bei uns in Berlin geht´s nur bis Moskau."

De beiden sinns, erstaunlich genuch, widder zefrieden, s´bliewet ihnen je au nichs anneres üwwerich, kaafen ähre Fohrkochden un´ sinn zwei Dahre druff in Moskau. Dord krijjen se au soford ähre Schloofwohrenkarden, bruchen ne gansse Woche for de Fahrd dorch Sebirien un´ sinn endlich in Bäging.

Dr´ Karle erledichd sinne Geschäfte üwwer sinne nochdhessischen Kiewe, ´s Lisbeth gigned sich alszus de Staat un de Baläsde an un´ so kimmen se noh drei Dahren widder uf´n Bahnhowe in Bäging. Dr´ Karle sahrd zum schliddssäugchen Fohrkachdenglambes: "Zwei Fohrkachden no´ Kaufungen, bidde (hä hodd asiadische Heflichkeit gelerned)!"

Der antwortet – in fast perfektem Deutsch – sofort: "Ah, Sie wollen nach Kaufungen in Deutschland, selbstvelständig sehl geln. Abel sagen Sie mil bitte: Obel- odel Nidelkaufungen!"

Die beiden sind wohlbehalten wieder hier angekommen und haben uns ihre Erlebnisse beim Fahrkartenkauf erzählt: Von Kaufungen über Cassel (vor 1926), Berlin, Moskau bis Peking und zurück, immer mit Fahrkarten aus AEG-Druckern, ursprünglich aus Berlin, später aus Kassel!